



İşte Bu

Zen Üzerine Denemeler
ve Ruhsal Deneyim

ALAN WATTS

Çeviren: Nilüfer Şen

İşte Bu

Translated from the English Language edition of This is It by Alan Watts, originally published by Vintage Books. Copyright © 1973 by Alan Watts. Turkish translation Copyright © 2022 by Sola Unitas. All rights reserved.

Tüm hakları saklıdır. İngilizce orijinali Vintage Books tarafından “This is It” adıyla yayımlanmıştır. Bu eserin çeviri sorumluluğu Sola Koç, Eğ. Dan. Hiz. A.Ş.’ye aittir. Bu kitabın hiçbir bölümü yazılı izin alınmadan kopyalanamaz ya da çoğaltılamaz.

SOLA UNITAS - SOLA KIDZ

Şakayık Sok. No: 40/8 Kat: 2 Teşvikiye Şişli/İSTANBUL
Telefon: 0212 939 76 52 - E-posta: solaunitas@solaunitas.com
www.facebook.com/solayayinlari
www.twitter.com/solaunitas
www.instagram.com/solaunitasyayinlari
www.instagram.com/solakidz
<https://kitap.solaunitas.com>

ISBN: 9786256974043

Yayıncı Sertifika No: 45798

1. Baskı: İstanbul 2022

İmtiyaz Sahibi: Umut Kısa

Genel Yayın Yönetmeni: Buket Konur

Çeviren: Nilüfer Şen

Editör: Buket Konur

Redaksiyon: Ogün Özdemir

Son Okuma: Gülnur Gözübek

Mizanpaj: Özkan Köse

Kapak Tasarımı: Özkan Köse

Orijinal Adı: This is It

BASILDIĞI YER

Deren Matbaacılık Ambalaj Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi

Yakuplu Mah. 194 Sok. 3. Matbaacılar Sitesi No: 337/338 Beylikdüzü/İstanbul

Sertifika No: 47881

© Bu kitabın tüm yayın hakları Sola Koç, Eğ. Dan. Hiz. A.Ş.’ye aittir. Yazılı izin alınmadan kısmen veya tamamen hiçbir yolla kopya edilemez, çoğaltılamaz ve dağıtılamaz.

İşte Bu

Zen Üzerine Denemeler
ve Ruhsal Deneyim

Alan Watts

Çeviren: Nilüfer Şen



Kızım ve Dansçı Ann'e
Sevgilerimle...

İÇİNDEKİLER

Önsöz: 9

¹
İşte Bu: 15

²
İçgüdü, Zekâ ve Endişe : 35

³
Zen ve Kontrol Sorunu : 51

⁴
Beat Zen, Square Zen ve Zen: 65

⁵
Maneviyat ve Duygusallık : 93

⁶
Yeni Simya: 103

Yazar Hakkında: 123

ÖNSÖZ

Geçtiğimiz dört yıl boyunca farklı zamanlarda yazılmış olmalarına rağmen, burada bir araya getirilen denemelerin ortak bir odak noktası var: Ruhani veya mistik deneyim ve bunun sıradan maddi yaşamla ilişkisi. Bunu söyledikten sonra, yanlış kelimeler kullandığımın hemen farkına vardım ancak yine de tatmin edici bir alternatif yok.

Ruhani ve mistik, basitçe pratik ve sıradan olan bir maddi yaşamın aksine, nadir, uhrevi ve yüce dini bir şeyi akla getirir. Bu denemelerin tüm amacı bu karşıtlığın yanlışlığını göstermek, ruhani olanın maddi olandan ya da harika olanın sıradan olandan ayrılmaması gerektiğini göstermektir.

Her şeyden önce kendimizi, bu ikisini birbirinden ayıran ve bunun -anlık, gündelik ve şimdiki deneyimin- bir evrenin varlığının bütün ve nihai noktası olduğunu görmemizi imkânsız kılan konuşma ve düşünce alışkanlıklarından kurtarmamız gerekir. Ancak ikisinin bir olduğunun farkına varmak, on yedi yaşımdan beri beni her şeyin ötesinde büyüleyen, zor ama nispeten yaygın bir bilinç durumunda gerçekleşiyor.

Ben ne bir vaiz ne de bir reformcuyum, ne de küvette şarkı söyleyen ya da denizde su sıçratan biriyim; olayları bu şekilde görmek hakkında yazmayı ve konuşmayı seviyorum. Ne bir misyonum var ne de din değiştirme niyetim. Yine de inanıyorum ki bu bilinç hâli daha evrensel hâle gelebilse, dünyanın ciddi işleri olarak geçen gösterişli saçmalıklar kahkahalar içinde eriyip gidecektir.

Uğruna birbirimizi öldürdüğümüz ve düzene soktuğumuz yüksek ideallerin, sadece doğanın bariz harikalarında değil, aynı zamanda salt varoluşun ezici ve tekinsiz gerçeğinde de bizi çevreleyen ve önemsenmeyen mucizelerin boş ve soyut ikameleri olduğunu hemen görmeliyiz. Böyle bir uyanışın bizi enerjiden ya da toplumsal kaygıdan yoksun bırakacağına bir an bile inanmıyorum.

Aksine, bunun hazzının yarısı -sonsuzluğun yarısı olmasa da- onu başkalarıyla paylaşmaktır ve manevi olanla maddi olan birbirinden ayrılamayacağı için bu, yaşamın ve şeylerin yanı sıra içgörünün de paylaşılması anlamına gelir. Ancak bunun mümkün olabilmesi tamamen bizi bunu yapabilecek türden insanlara dönüştürebilecek vizyonun varlığına bağlıdır; öğütlere ya da ısrarlı ama sürekli olarak yaratıcılıktan uzak suçluluk duygumuza hitap etmeye değil. Yine de aynı duyguyla vizyona sahip olmak zorunda hissederek her şeyi mahvederiz.

Kulağa çelişkili gelse de, bana öyle geliyor ki en derin ruhani deneyim ancak bencilliğin kendini aştığı anlarda, "aşağıya ve dışarıya doğru" ortaya çıkabilir; belki de bu yüzden İsa halktan kişilerle ve günahkârlarla arkadaşlığı dürüst ve saygın kişilerininkine tercih etmiştir.

Başka türlü olmasını dileme aldatmacasına kapılmadan kendi bencilliğini kabul etmek bir tür ilk adımdır çünkü tek parça olmayan bir insan aynı anda iki yöne gitmeye çalışarak sürekli felç olur. Bir Türk atasözünün dediği gibi, "Yerde yatan yataktan düşmez." Ve böylece, günahkâr tövbesinin bile günahkâr olduğunu fark ettiğinde, belki de ilk kez "kendine gelebilir" ve bütün olabilir.

Ruhsal uyanış, her şeyin olabildiğince yanlış olduğunun giderek artan bir şekilde farkına varılmasının aniden her şeyin olabildiğince doğru olduğunun farkına varılmasına dönüştüğü zor bir süreçtir. Ya da daha iyisi, her şey olabileceği kadar doğrudur.

Aşağıdaki denemelerden yalnızca ikisi daha önce yayımlanmıştır: "Kontrol Sorunu" ve "Beat Zen, Square Zen ve Zen"

İlki Contact'ın ilk sayısında, ikincisi 1958 yazında The Chicago Review'da ve daha sonra genişletilmiş biçimde City Lights Books of San Francisco tarafından ayrı bir kitapçık olarak yayımlanmıştır. İlgili editörlere ve yayıncılara bu kitapçıkta yer almalarına izin verdikleri için teşekkür ederim.

Bu denemelerin çoğunun oldukça kişisel ve dolaylı olarak otobiyografik olması nedeniyle, bugüne kadar yazdığım kitapların ve önemli makalelerin bir bibliyografyasını buraya eklemeyi uygun buldum.

San Francisco,
1960, Alan W. WATTS

*“Arka plan olmadan figürü, boş olmadan doluyu,
zaman olmadan hareketi, direnç olmadan eylemi,
keder olmadan neşeyi göremeyiz.”*

Materyalizmden ve onun boş vaatlerinden uzakta, yaşamda bir rota düzeltmesi için mükemmel bir rehberden, ruhsal deneyim ile sıradan yaşam arasındaki ilişkiyi ve her birimizin içinde bir arada var olma ihtiyacını araştıran altı devrimci deneme.

Britanyalı din filozofu, yazar, Hint felsefesi ve Zen Budizmi üzerine en yetkin uzmanlardan biri olan Alan Watts, yönünüzü bulma ve içgörünüzü artırma yolculuğunuza eşlik ediyor.